

## **ДВИЖЕНИЕ ПО ДОРОГАМ**

Наряду с водительским удостоверением водитель обязан постоянно возить с комбайном копию общего разрешения на эксплуатацию, выданного федеральным транспортным ведомством, предупредительный треугольник, а для машин с общим допустимым весом свыше 4 т не менее одного подкладного клина.

При движении на комбайне по общественным дорогам следует соблюдать все предписания, приведенные под буквой С копии общего разрешения на эксплуатацию, выданного федеральным транспортным ведомством (§ 18, абзац 5 Правил допуска транспортных средств к уличному движению).

На машинах с негабаритной шириной (шириной над шинами) вместо копии общего разрешения на эксплуатацию следует возить с собой копию на отдельные транспортные средства (отдельная экспертиза) и специальное разрешение на эксплуатацию в соответствии с § 70, абзац 1, №1 и 2 Правил допуска транспортных средств к уличному движению). Кроме того, следует соблюдать все предписания, приведенные в разрешении по эксплуатации отдельного транспортного средства или в специальном разрешении. Выдача специального разрешения в каждой федеральной земле производится по-разному. Маркировка должна выполняться в соответствии с директивами по маркировке дорожных транспортных средств с негабаритной шириной. (По два предупредительных щитка впереди и сзади, защитная планка, два сигнальных фонаря для желтого проблескового сигнала „Круговой свет“).

Если дополнительно производятся изменения на частях комбайна, свойства которых предписаны или эксплуатация которых опасна для других участников движения, то разрешение на эксплуатацию теряет силу, следует подать заявление на выдачу нового разрешения на эксплуатацию. Для этого необходимо предъявить машину в соответствующей точке технического контроля транспортных средств (TÜV) для оформления заключения (§ 19, абзац 2 Правил допуска транспортных средств к уличному движению).

Если Вы сомневаетесь, имеют ли место такие обстоятельства, то Вам следует обратиться к нам как к изготовителю.

Если транспортное средство для приставок движется за комбайном, то следует подключить кабель освещения и проверить исправное состояние системы освещения.

Если комбайн оснащается початкоотделителем или складной жаткой, то следует соблюдать определения и предписания общего разрешения на эксплуатацию, в особенности предписания в отношении дополнительных грузов и в отношении шин.

### **Опознавательный знак**

В качестве самоходной рабочей машины с максимальной скоростью до 20 км/час к комбайну не относятся предписания по допуску к эксплуатации и в отношении наличия опознавательного знака. Но на левой стороне машины должны четко несмываемой краской быть нанесены имя и фамилия владельца, а также его место жительства.

Езда с прицепом, прицепленным к сцепному устройству, на общественных дорогах **не** разрешена.

Предписания по упорядочению уличного движения отдельных стран могут отличаться друг от друга. При отклонениях от указаний изготовителя силу всегда имеют предписания соответствующей страны.

3. Перед началом работы ознакомиться со всеми органами управления и их функциями. Во время езды будет уже поздно!
4. Перед пуском двигателя проследить, чтобы рычаг коробки передач был установлен в нейтральном положении, чтобы имелись все защитные устройства и чтобы они находились в положении защиты.
5. Заводить двигатель только с места водителя. Нельзя заводить двигатель путем замыкания электрических соединений на стартере, иначе комбайн может сразу начать двигаться!
6. Перед троганием с места проверить непосредственную зону вокруг комбайна (дети!). Обеспечить достаточную видимость. Для надежности дать звуковой сигнал!
7. Не оставлять двигатель включенным в закрытых помещениях!
8. Одежда водителя должна быть облегающей. Избегать свободной одежды!
9. Осторожно при обращении с топливом. Повышенная опасность пожара. Ни в коем случае не доливать топливо вблизи открытого пламени или воспламеняющихся искр. Во время заправки не курить!
10. Перед заправкой обязательно выключить двигатель и вынуть ключ зажигания. Не доливать топливо в закрытых помещениях. Пролитое топливо сразу же вытирать.
11. Для предотвращения опасности пожара содержать комбайн в чистоте!
12. Осторожно обращаться с тормозной жидкостью и электролитом (ядовитые и едкие)!
13. Перед пуском двигателя и включением молотилки дать звуковой сигнал – обращать внимание на детей.

#### **Пассажирские перевозки, пассажиры, обслуживающий персонал**

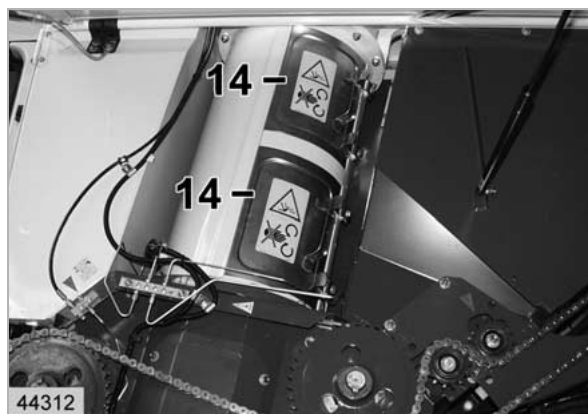
1. Брать с собой пассажира можно только в том случае, если есть надлежащее сиденье для пассажира.
2. В других случаях брать с собой пассажиров не разрешается!

#### **Режим движения**

1. Соблюдать допустимые осевые нагрузки и полную массу!
2. На динамические качества комбайна оказывают влияние, например, дорожное полотно, навесные орудия. Поэтому в режиме движения необходимо ориентироваться на имеющиеся дорожные и почвенные условия. Особую осторожность соблюдать при работе и разворотах на склонах и с наполненным зерновым бункером. На склоне никогда не выключать передачу!
3. На дорогах общего пользования на комбайне допускается двигаться только с пустым зерновым бункером.
4. Во время движения ни в коем случае не покидать место водителя.
5. При наличии низко висящих линий электропередачи соблюдать достаточное безопасное расстояние (следить за антенной радиоприемника и радиотелефона)!
6. При передвижении по дороге с поднятой приставкой перекидной предохранительный выключатель должен быть выключен.
7. Перед началом движения и перед началом работы установить зеркала так, чтобы можно было полностью видеть дорожное полотно и заднюю рабочую зону!

#### **Уход с комбайна**

1. Покидая комбайн, принять меры против отката (стояночный тормоз, противооткатные упоры). Двигатель заглушить, вынуть ключ зажигания, при необходимости закрыть кабину на ключ! Выключить разделительный выключатель батареи!
2. Ни в коем случае не оставлять комбайн без надзора, при работающем двигателе!
3. Прежде чем покинуть комбайн, полностью опустить приставки (жатку и другие)!



**24**



**25**



**26**

**514 809.0 (14)**

Никогда не следует вводить руки во вращающийся шнек.

(Рис. 24, 25, 26)

**КЛААС ЛЕКСИОН 480**

|                                                                    |                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Привод                                                             | регулируемый клиноременный привод:<br>скорость плавно регулируется<br>от 362 до 1050 об/мин      |
| – двухступенчатый регулируемый привод<br>(дополнительная оснастка) | скорость бесступенчато:<br>1-я ступень от 362 до 1050 об/мин<br>2-я ступень от 158 до 457 об/мин |
| Муфта молотилки                                                    | ременная муфта, электрогидравлическое<br>управление                                              |
| <b>Принудительное отделение</b>                                    | 2 аксиальных ротора,<br>2 подбарабаны отделителя                                                 |
| Аксиальные роторы                                                  |                                                                                                  |
| – Диаметр                                                          | 445 мм                                                                                           |
| – Скорость вращения                                                | Ступенчатый привод: 640, 800, 962 об/мин<br>Специальная скорость вращения: 500 об/мин            |
| – Гидравлическая регулируемая передача<br>(оснащение по выбору)    | Скорость вращения бесступенчато<br>регулируется от 360 до 1050 об/мин                            |
| Отделяющие клетки                                                  |                                                                                                  |
| – Стандартное исполнение                                           | Перфорация 20 x 40                                                                               |
| – Кукуруза / смесь стержней<br>кукурузных початков                 | Перфорация 40 x 40                                                                               |
| Поверхность отделения                                              | 7,48 м <sup>2</sup>                                                                              |
| Общая поверхность отделения                                        | 9,85 м <sup>2</sup>                                                                              |
| <b>Чистка</b>                                                      | турбинный вентилятор, из 6 частей                                                                |
| Количество воздуха                                                 | бесступенчатое регулирование скорости<br>вращения, с электрическим управлением                   |
| Решетный стан                                                      | вентилируемая ступень падения на стрясной<br>доске, пластины ступени можно вытягивать<br>вперед  |
| Динамическая компенсация на косогоре<br>(дополнительная оснастка)  | трехмерный решетный стан<br>(действует в трех измерениях)                                        |
| Верхнее решето                                                     | пластинчатое решето с длинными губками                                                           |
| Нижнее решето                                                      | пластинчатое решето с короткими губками                                                          |
| Общая площадь решет                                                | 5,80 м <sup>2</sup>                                                                              |
| <b>Сходовый продукт</b>                                            | возврат к предварительному ускорителю                                                            |
| <b>Зерновой бункер</b>                                             |                                                                                                  |
| Емкость                                                            | 10500 л (ок. 8,2 т пшеницы)                                                                      |
| Выгрузная труба                                                    | гидравлически поворачиваемая /<br>с электрогидравлическим управлением                            |

Включение установки охлаждения в работу:

Завести дизельный двигатель. Вентилятор включить посредством трехступенчатого переключателя (11), ступени 1 – 3 по выбору. Бесступенчато настраиваемый поворотный выключатель-термостат (10) повернуть вправо в соответствии с желаемой температурой. Установка охлаждения включена в работу.

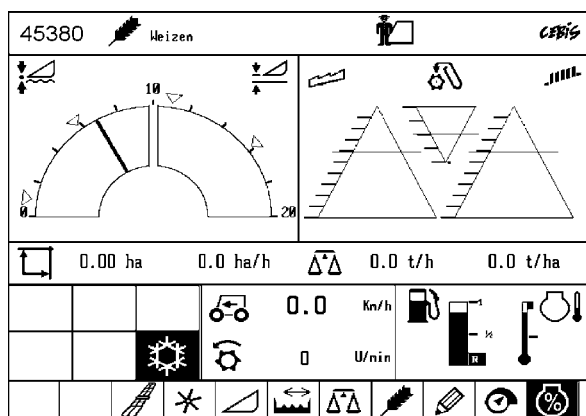
Через циркуляционную решетку (19) предварительно охлажденный воздух кабины смешивается с отфильтрованным наружным воздухом и дополнительно охлажденный подается через сопла свежего воздуха (4) и жалюзи (1) вентилятора в кабину. Посредством регулируемых сопел (4) и жалюзи (1) можно регулировать направление воздушного потока. Жалюзи (1) в случае необходимости можно закрыть.

При достаточном охлаждении компрессор отключается магнитной муфтой и термостатом.

При повышении температуры компрессор снова автоматически включается.

Компрессорная установка охлаждения может работать лишь при закрытых дверях и окнах.

(Рис. 4)



5

Установка охлаждения при неисправностях автоматически отключается:

На экране при этом появляется символ  кондиционера.

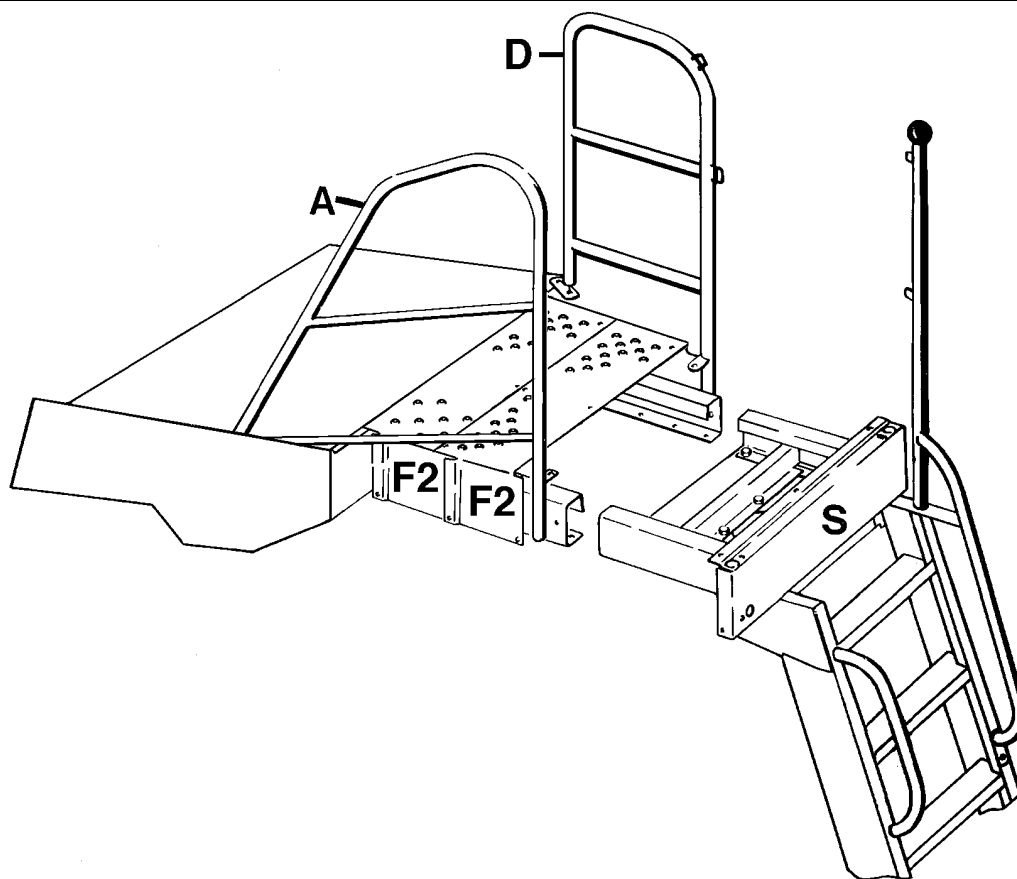
Произошло отключение установки от реле повышения давления.

После охлаждения установки компрессорная установка охлаждения снова автоматически включается.

Если установка отключается очень часто через очень короткие интервалы времени, то следует произвести проверку на наличие неисправностей.

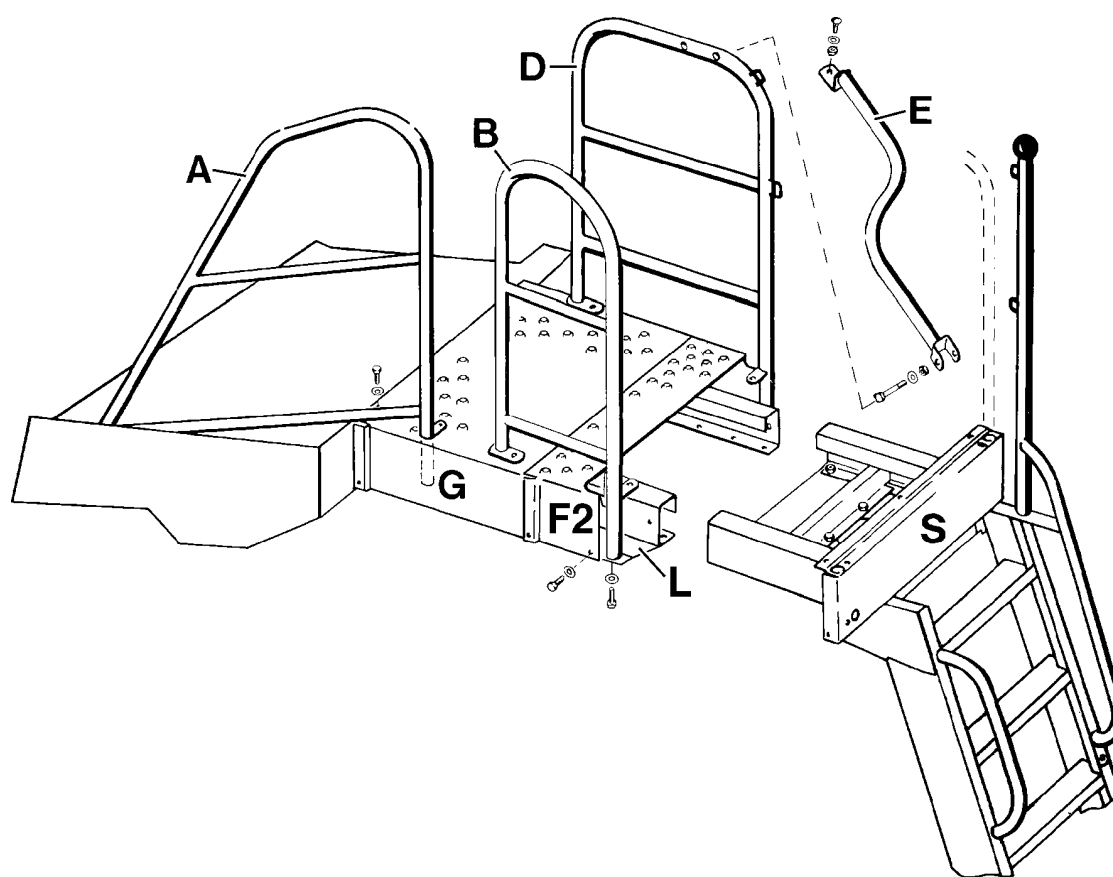
Возможные причины – см. стр. 6.2.13, *Неисправности, возможная причина и устранение – компрессорная установка охлаждения.*

(Рис. 5)



27960

34



38686

35


**12**

## Обслуживание передней лестницы при двойных шинах



### Опасность!

На лестницу воздействовать только в остановленном состоянии машины!

Перед началом езды лестница должна быть переведена вперед. Рис. 12.

Для подъема и спуска лестница должна стоять под углом 45°. Рис. 13.


**13**

Изменение положения лестницы:

При изменении положения лестницы с земли разблокировать рычаг (1) на штанге обслуживания и провернуть лестницу вперед или в сторону на 45°.

При изменении положения с площадки водителя разблокировать рычаг (2) и провернуть лестницу за штангу обслуживания.



### Опасность!

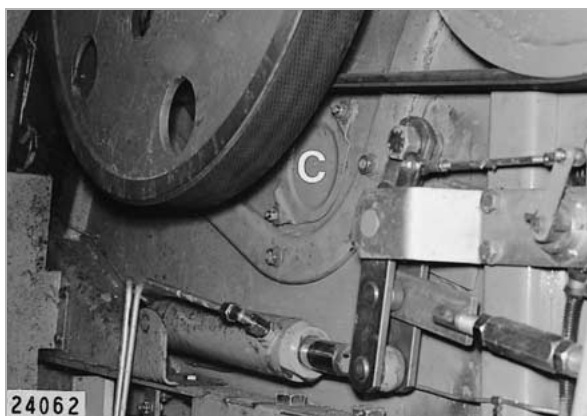
Лестница в соответствующих конечных положениях должна быть заарретирована.

(Рис. 12, 13)


**14**

При использовании без наружных двойных колес лестница может быть повернута на 90°.

(Рис. 14)



15

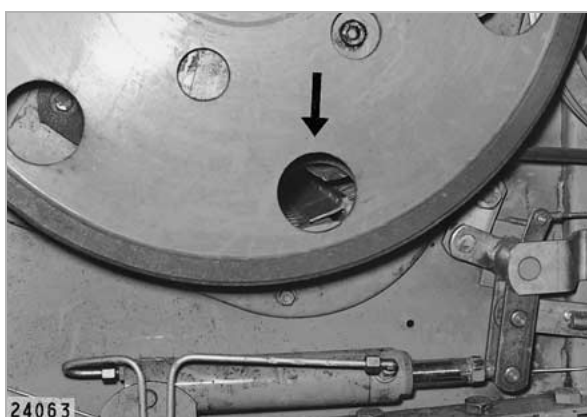
5. Настройка входа главного подбарабана:

На правой стороне вынуть заслонку (C).

Замерить расстояние между подбарабаньем и молотильным барабаном в измерительной точке (M2).

Расстояние должно быть равным =  $7 \pm 1$  мм.

В случае необходимости произвести соответствующую коррекцию на поршневых штоках (A).



16

6. Настройка входа входного подбарабана:

Настройку и контроль можно производить через отверстие барабана с заслонкой.

Параллельность между входом входного подбарабана и предварительным ускорителем замерить на измерительной точке (M1).

В случае необходимости произвести настройку на зажимном замке (S).

**Указание:** Если производится регулировка зажимного замка (S), то после этого еще раз необходимо проверить измерительную точку (M2) и в случае необходимости откорректировать.

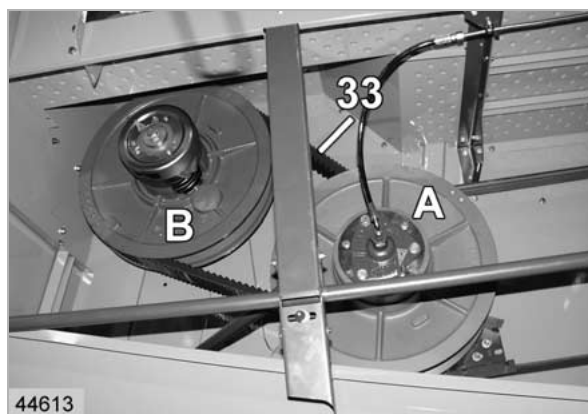
После настройки снова вставить и закрепить все заслонки.

(Рис. 8, 15, 16)



**Схема скоростей вращения роторов**

| Клиноременный шкив            |          | Клиноременный шкив |          | Скорость вращения<br>отделяющих роторов<br>об/мин |
|-------------------------------|----------|--------------------|----------|---------------------------------------------------|
| №                             |          | №                  |          |                                                   |
| 1                             | Ø 430 мм | 2                  | Ø 353 мм | 962                                               |
| 3                             | Ø 395 мм | 4                  | Ø 390 мм | 800                                               |
| 5                             | Ø 351 мм | 6                  | Ø 433 мм | 640                                               |
| Специальные скорости вращения |          |                    |          |                                                   |
| 1                             | Ø 302 мм | 2                  | Ø 477 мм | 500                                               |
| 1                             | Ø 210 мм | 2                  | Ø 477 мм | 300                                               |



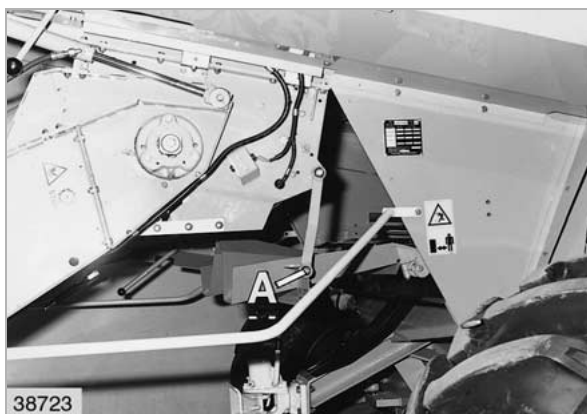
**Регулируемая передача роторов**  
(оснастка по выбору)

Привод роторов осуществляется через регулировочные шкивы (А и В) и клиновой ремень (33).

Настройка скорости вращения – см. группу 8 „CEBIS“.

(Рис. 4)

**4**



7

#### ЛЕКСИОН 480

На обеих сторонах открутить винты (А) подающего основания измельчителя. Подающее основание затем опустить вниз.

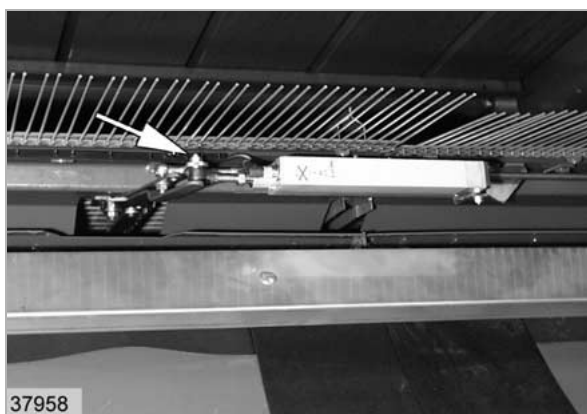
(Рис. 7)



8

Ослабить винты (С) на обеих сторонах и вынуть подающее основание измельчителя.

(Рис. 8)



9

Снятие верхних решет:

Следить за тем, чтобы при снятии не разрегулировалась система тяг для настройки решет.

- Открутить регулировочный двигатель на сферической головке.
- Открутить кабель электрического двигателя. Отвести электродвигатель назад.

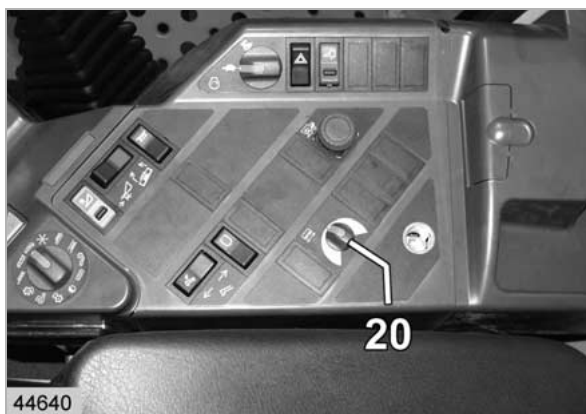
(Рис. 9, 10)



10

- Открутить регулировочную систему тяг (V) на обоих решетках.

(Рис. 10)



### **Электрическая регулировка разбрасывающих листов**

С помощью электрической регулировки разбрасывающих листов можно сместить вправо или влево разбрасывающее приспособление измельчителя. Это дает особые преимущества при работе на склонах и с боковым ветром. Этим предотвращается падение измельченной массы в еще не скошенную культуру.

**3**

### **Регулировка разбрасывающих листов**

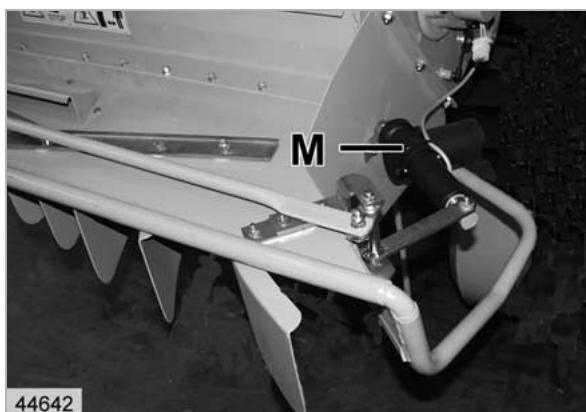
При воздействии на устройство смещения средней линии (20) производится смещение разбрасывающих листов (L) посредством двигателя (M).

Направление вращения регулятора является и направлением установки разбрасывающих листов.

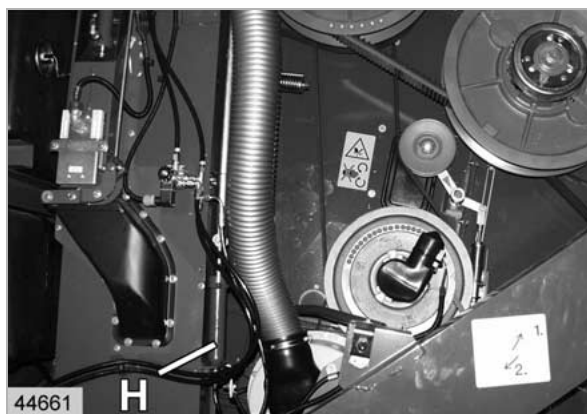
(Рис. 3, 4, 5)



**4**



**5**

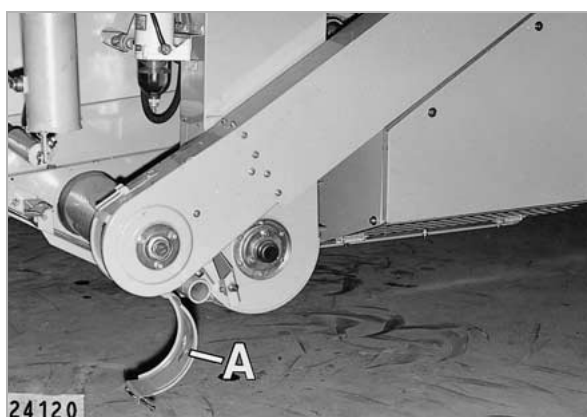


5

### Натяжение цепи зернового элеватора (машина с прибором измерения намола)

На машинах с прибором измерения намола цепь зернового элеватора автоматически натягивается гидравлическим цилиндром (H).

(Рис. 5)



6

### Элеватор сходового продукта

Для натягивания цепи элеватора сходового продукта открыть заслонку (A) в основании элеватора.

Ослабить зажимные винты (G) на обеих сторонах.

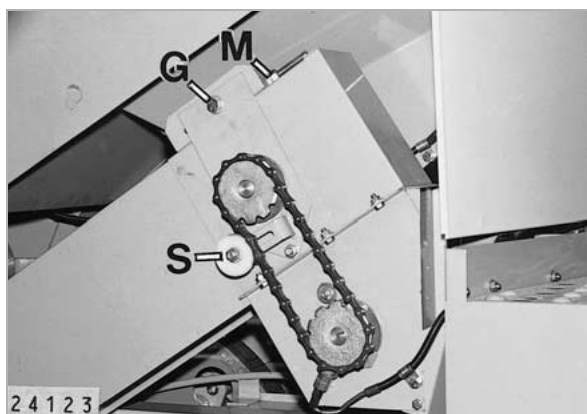
Ослабить приводную цепь привода распределительного шнека, ослабив натяжную колодку (S).

Цепь элеватора сходового продукта натянуть гайкой (M) так, чтобы транспортные плиты не задевали за шахтный ствол элеватора.

На нижнем цепном колесе цепь должна еще поддаваться перемещению в боковом направлении от руки.

Приводную цепь снова натянуть посредством натяжной колодки (S). Зажимные винты (G) снова затянуть, клапан на лапе элеватора снова плотно закрыть.

(Рис. 6, 7)



7

## ИНДИКАТОР ПОТЕРЬ / ОГНЕТУШИТЕЛЬ

### Индикатор потерь

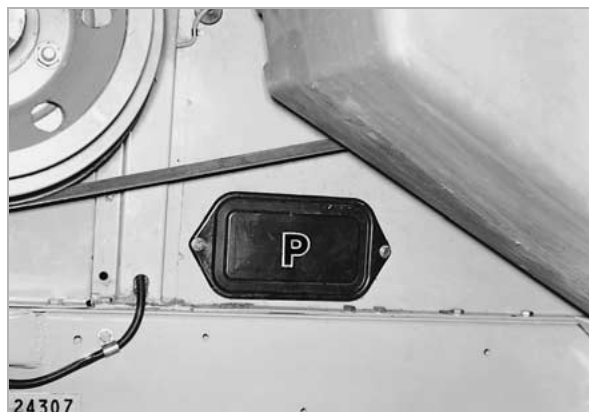
Чистка сенсоров:

При влажном обмолачиваемом материале следует проверять чистоту сенсоров (S) и в случае необходимости произвести чистку.

ЛЕКСИОН 480

Для этого снять крышку (P) на обеих сторонах. После чистки снова установить крышки на место.

(Рис. 1, 2)



1



2

ЛЕКСИОН 470

Сенсоры (S) находятся за отделяющими подбарабьями.

(Рис. 3)



3

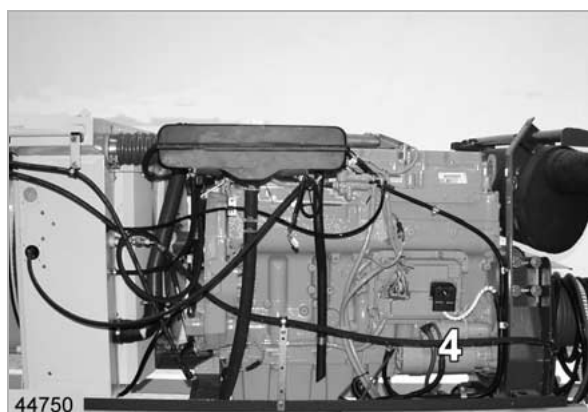
## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

### Обзор двигателей

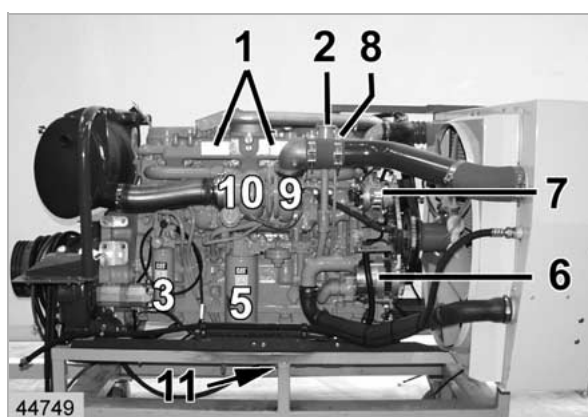
#### CATERPILLAR C12

- 1 Номер двигателя
- 2 Маслозаливной патрубок
- 3 Топливный фильтр
- 4 Стартер
- 5 Масляный фильтр
- 6 Генератор трехфазного тока
- 7 Компрессор, кондиционер
- 8 Стержень для контроля уровня масла
- 9 Наддувочный вентилятор
- 10 Турбина, работающая на отработанных газах
- 11 Запорный кран для масла в двигателе

(Рис. 1, 2)

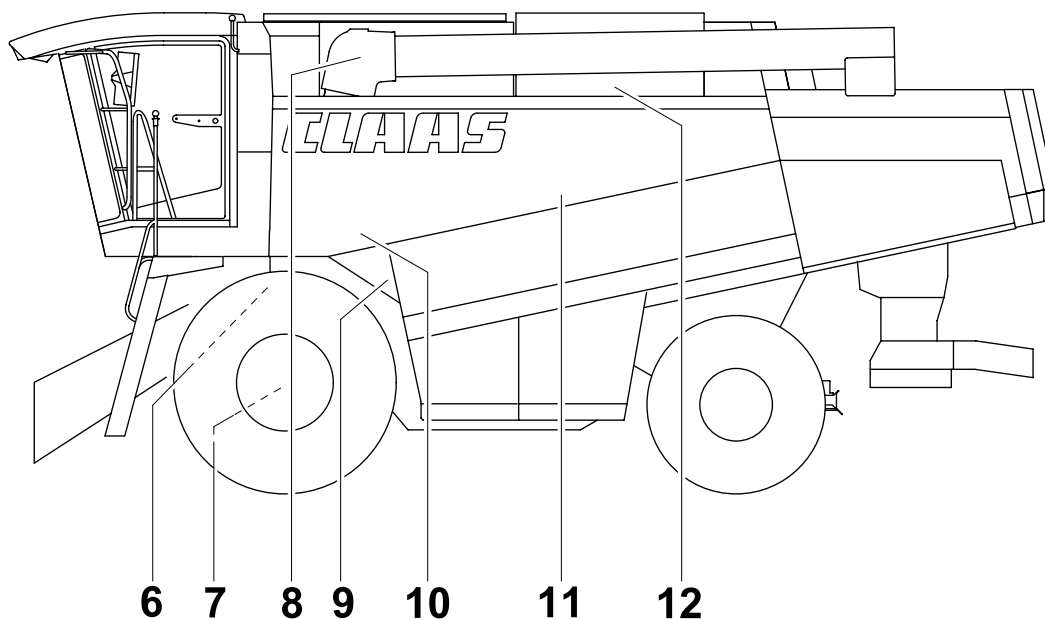


1



2





44966

# hX100

